



English	French
<p><b>Question #1:</b></p> <p>Task 1 - How many representatives of NRCan and other Federal or provincial organizations do you estimate the contractor will need to engage and consult with during the course of this project? This information will help estimate the level of effort.</p> <p><b>Answer #1:</b></p> <p>The contractor is not expected to engage directly with other NRCan representatives, other than those representing the Project Authority, or with other federal/provincial organizations. There will be approximately 2-3 officials from NRCan representing the Project Authority. All engagement with other NRCan/federal/provincial officials will be done with the Project Authority</p>	<p><b>Question #1:</b></p> <p>Tâche 1 - Selon vous, combien de représentants de NRCan et d'autres organisations fédérales ou provinciales le consultant devra-t-il rencontrer et consulter au cours de ce projet? Cette information permettra de mieux estimer le niveau d'effort requis.</p> <p><b>Réponse #1 :</b></p> <p>L'entrepreneur ne devrait pas traiter directement avec des représentants NRCan autres que ceux qui représentent le chargé de projet ni avec d'autres organisations fédérales et provinciales. Le chargé de projet sera sans doute représenté par deux ou trois agents de NRCan. Toute autre forme d'engagement auprès d'agents de NRCan et d'organisations fédérales et provinciales se fera avec le chargé de projet.</p>
<p><b>Question #2:</b></p> <p>Task 2 - What is the estimated length of the policy intent document that will be developed under this task?</p> <p><b>Answer #2:</b></p> <p>As per the Request for Proposal, the selected bidder will be tasked with developing detailed policy intent for the eventual drafting of the Canada-Quebec offshore regulations. The number of pages for the product is highly dependent on how the selected bidder will present the information. As a general estimate, the policy intent of a given regulation is not expected to be much longer in length than the existing regulations itself. For example, the existing Oil and Gas Drilling and Production Regulations is approximately 44 pages, the corresponding detailed policy intent for the eventual drafting of a similar Canada-Quebec offshore regulations is unlikely to be much more than 44 pages. Compared with the Oil and Gas Drilling and Production Regulations, some Regulations are shorter while some other are longer; it is expected the length of the policy intent concerning these other regulations would vary accordingly.</p>	<p><b>Question #2:</b></p> <p>Tâche 2 - Quelle est la longueur approximative du document de projet de politique détaillée qui sera élaboré dans le cadre de cette tâche?</p> <p><b>Réponse #2 :</b></p> <p>Selon la demande de proposition, le soumissionnaire retenu aura le mandat d'élaborer le projet de politique détaillée pour la rédaction éventuelle de règlements pour les opérations extracôtières dans la zone Canada-Québec. Le nombre de pages de ce document dépend surtout de la façon dont le soumissionnaire retenu présentera l'information. De façon générale, on estime que le projet de politique d'un règlement donné ne devrait pas être tellement plus long que le règlement lui-même. Par exemple, le Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz compte environ 44 pages; il est peu probable que le projet de politique pour la rédaction éventuelle d'un règlement sur les opérations extracôtières Canada-Québec dépasse 44 pages. Comparativement au Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz, certains règlements sont plus courts et d'autres sont plus longs; on s'attendrait à ce que la longueur du projet de politique de ces autres règlements varie aussi en conséquence.</p>
<p><b>Question #3:</b></p> <p>Task 4 - How many questions does NRCan anticipate to receive for this policy intent document from other provincial or federal departments / agencies?</p> <p><b>Answer #3:</b></p>	<p><b>Question #3:</b></p> <p>Tâche 4 - Combien de questions NRCan prévoit-il recevoir de la part d'autres ministères et agences provinciales ou fédérales pour le document de projet de politique ?</p> <p><b>Réponse #3 :</b></p>



<p>It is not possible at this point to determine with a high-level of confidence the numbers of questions that will be received. We expect most of the questions may come from the provincial government</p>	<p>À ce point-ci, il est impossible de déterminer avec certitude le nombre de questions qui seront reçues. Nous nous attendons à ce que la plupart des questions proviennent du gouvernement provincial.</p>
<p><b>Question #4:</b></p> <p>Annex C - Financial Proposal: Given the scope of work contained in Annex A, what is level of effort / Number of Days required for each task? Does NRCan have an estimated level of effort for bidders to use?</p> <p><b>Answer #4:</b></p> <p>NRCan expects bidders to provide a project work plan, which demonstrates the bidder's understanding of work to be performed, with the estimated numbers of days for each task</p>	<p><b>Question #4</b></p> <p>Annexe C - Proposition financière : Compte tenu de l'énoncé des travaux présenté à l'Annexe A, quel est le niveau d'effort et le nombre de jours requis pour chaque tâche? Est-ce que RNCa a un niveau d'effort estimatif qu'il pourrait fournir aux soumissionnaires?</p> <p><b>Réponse #4 :</b></p> <p>RNCa s'attend à ce que chacun des soumissionnaires présente un plan de travail de projet démontrant qu'il a bien compris les travaux à exécuter, et qui mentionne le nombre estimatif de jours requis pour chaque tâche.</p>
<p><b>Question #5:</b></p> <p>Would NRCan be willing to extend the due date?</p> <p><b>Answer #5:</b></p> <p>Yes. New due date is COB December 18, 2015 at 2:00 p.m. EST.</p>	<p><b>Question #5 :</b></p> <p>Est-ce que RNCa serait disposé à reporter la date d'échéance?</p> <p><b>Réponse #5 :</b></p> <p>Oui. La nouvelle date d'échéance est le 18 décembre 2015, avant la fermeture des bureaux à 2h HNE</p>